Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizer Armee
Logistikbasis der Armee LBA

Mode d'emploi concernant l'envoi d'extincteurs à la BLA

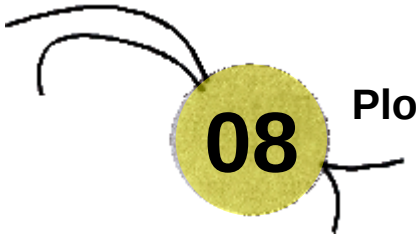
Principe

Selon l'ADR, tous les types d'extincteurs ont été classifiés comme **autres objets qui contiennent des gaz sous pression,** avec le **code de classification 6A et le numéro ONU 1044** (ADR 2.2.2.1.2, 2.2.2.1.3).

Les extincteurs considérés comme des objets d'équipement

Lorsque des extincteurs sont emportés sur des unités de transport comme **objets d'équipement**, au sens de l'alinéa 8.1.4 de l'ADR concernant des transports de marchandises dangereuses, ils **ne sont pas soumis** à l'ADR. Ils doivent toutefois remplir les conditions minimales suivantes :

Contrôle périodique, min. tous les 3 ans
(ou indication de la durée d'utilisation maximale admise)



Plombage

Symbole pour une norme reconnue

Classes de feu visibles

Extincteurs considérés comme une marchandise transportée

Lorsqu'un ou plusieurs extincteurs sont transportés comme marchandise, ils doivent être déclarés comme marchandise dangereuse.

Même si les prescriptions spéciales 225 et 594 sont mentionnées dans la tabelle des matières 3.2 de l'ADR (colonne 6), celles-ci **ne peuvent pas être appliquées** pour le transport d'extincteurs au moyen d'une palette avec cadre, tel que pratiqué à la BLA.

594 Folgende Gegenstände, die nach den Vorschriften des Herstellerlandes hergestellt und befüllt und in einer starken Aussenverpackung verpackt sind, unterliegen nicht den Vorschriften des ADR:

– UN 1044 Feuerlöscher, wenn sie mit einem Schutz gegen unbeabsichtigte Betätigung versehen sind;

Pour le motif, voir la page suivante

Motif :
Dans la terminologie 1.2.1 de l'ADR, les définitions d'**emballage extérieur** et de **suremballage** sont claires et exhaustives.

Une palette avec cadre est un **suremballage** et ne peut **jamais** être utilisé **comme emballage extérieur**. Un emballage extérieur peut seulement être utilisé en rapport avec des « assemblages d'emballages ».

UMVERPACKUNG
UN 1044

- Il faut impérativement marquer sur la palette avec cadre :
  - **ONU 1044**
  - **Étiquette de danger n° 2.2**
  - **Inscription « SUREMBALLAGE »**

Suremballage

Etiquette de danger, 2.2

ONU 1044

ou

Un document de transport doit en plus être établi selon l'ADR 5.4.1.1.1

Exemple d'un document de transport :

BEFÖRDERUNGSPAPIER

Datum		Lieferschein Nr.	
ABSENDERADRESSE		**EMPFÄNGERADRESSE**	
Betrieb / Firma		Betrieb / Firma	
Name / Vorname		Name / Vorname	
Adresse		Adresse	
PLZ / Ort		PLZ / Ort	

Anz.	Gebinde / Verpackung	Artikel (Reihenfolge gem. 5.4.1.1.1 ADR)	Menge (Masseinheiten gemäss 1.1.3.6.3 ADR)				
		Beförderungskategorie --->	BK 0	BK 1	BK 2	BK 3	BK 4
5	Feuerlöscher						
	à 3.5 kg	UN 1044 FEUERLÖSCHER, 2.2				18	
14	Feuerlöscher						
	à 14 kg	UN 1044 FEUERLÖSCHER, 2.2				196	
Summe der beförderten Mengen						213.5	
Multiplikationsfaktor			1000	50	3	1	
Massenpunkte (MP) pro Beförderungskategorie						213.5	
Für Tunneldurchfahrten nach SDR (fakultativ): Q =			**Total Punkte:**			**213.5**	

Services de renseignements et d'informations pour la troupe et l'administration du DDPS

Pour des questions générales relatives aux marchandises dangereuses :

BLA / OCRNA / Directives concernant les marchandises dangereuses

031 / 324 10 43 / 42
079 / 211 11 31 (en dehors des heures de bureau)

Formation :

FOAP log / Cdmt ICA

033 / 228 43 25 ou
033 / 228 51 43